

# Saint Mary's Building Fund Donations

## Building Fund Donations



### Building Fund Renovation Project

Building Fund to Date: \$ 204,086.88

Thank you very much

### St. Mary's Church Donations

Pre-Authorized Givings for Month of March \$ 3,895.00

In memory of William Oleynik

Mary & family \$500.00

Thank you for your donations!

DATE	TIME	READER	CANTOR	USHERS	ORGANIST
SAT APRIL 12	5:00 PM English	Delores Oucharek	Delores Oucharek	Mike & Joy Buzinski	
SUN APRIL 13 <small>PALM SUNDAY</small>	9:00 AM Eng / Ukr	Sonia Popowich	Colette Karapita	Emily Gazdewich & Lorne Semaschuk	
SAT APRIL 19	7:00 PM English	Eleanor Shumay	Laurie Fedorowich & Ron Wizniak	Curtis & Rose Maleschuk	
SUN APRIL 20 <i>Easter Sunday</i>	8:00 AM Eng / Ukr	Steve Popowich	Colette Karapita	Doreen Rathgeber & Karen Chopty	Iris Skehar

SUNDAY COLLECTION MARCH 30, 2025 APRIL 6, 2025 THANK YOU FOR YOUR DONATIONS	Received on March 30 in 70 Regular Envelopes .....	\$ 2,427.00
	Received on April 6 in 77 Regular Envelopes .....	\$ 3,252.00
	Received in Loose Change .....	\$ 215.95
	Received in 31 Other Envelopes.....	\$ 410.00

### CONTACT INFORMATION

OFFICE: st.mary.yorkton@sasktel.net  
WEB: www.saintmarysyorkton.com

PASTOR: basilmalowany@gmail.com  
EPARCHY OF SASKATOON: www.skeparchy.org

Eparchial Pastoral Council - Pat Thompson 306-782-9425

Parish Council President - Doreen Rathgeber 306-621-1522

Knights of Columbus - Steve Popowich 306-783-5441

UCWLC - Rose Maleschuk 306-621-4987

UCBC - Dave Spelay 306-782-5320

Cultural Centre - Eugene Maystrowich 306-782-5004

Cultural Centre Manager - Stan Shymanski 306-782-1010

# ST. MARY'S UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

Церква Матері Божої Неустанної Помочі

Our Mother of Perpetual Help

155 Catherine Street, Yorkton, SK S3N 0B9

VOL. 64, No.8

PARISH BULLETIN

APRIL 13 & 20 2025

Христос Воскрес !

Воїстину Воскрес !

Christ is Risen !

Indeed He is Risen !



The parish community of St. Mary's extends a warm

**Welcome - Вітаємо**

to everyone who is with us today, especially all visitors.

We are pleased that you have come to pray with us this Sunday. May the Lord bless You.

### YORKTON - ITUNA PASTORAL DISTRICT

Fr. Basil Malowany - Administrator / Pastor

### \*\*OFFICE HOURS\*\*

Tuesday - Thursday \*\*9:00 am - 12:00 pm\*\*

Office is in the Church Basement-  
use Golden Agers Entrance on North side

Office 306-783-4594

Fr. Basil - 306-540-5102

Sick Calls anytime

BAPTISMS & MARRIAGES\* by Appointment

\*Please contact the pastor at least six months  
before the wedding date.

### DIVINE LITURGY SCHEDULE

#### SUNDAY

Saturday 5:00 pm English  
Sunday 9:00 am Eng / Ukr

#### HOLY DAYS

As listed in bulletin

#### WEEKDAYS

Tuesdays 7:30 am  
Wednesdays 7:30 am  
Fridays 7:30 am

## ST. MARY'S PARISH PRE-AUTHORIZED GIVING PLAN (PAG)



The Pre-Authorized Giving (PAG) Program enables you to make donations to the parish on a monthly or semi-monthly basis right from your bank account. It eliminates the need of having the correct amount of cash on Sunday and/or from having to write a cheque.

**\*\*Please support your parish by joining PAG\*\***

For more information or to enroll, please see the pamphlets at the church entrances or at the Parish Office.

**DIVINE LITURGY INTENTIONS** - If you make an offering for this service by cheque, make payable to: St. Mary's Church. The suggested stipend (offering) for a Divine Liturgy Intention is \$20.00. **Liturgy Request Forms with envelopes are at the Church Entrances.** Place the completed form in the envelope with your stipend, seal the envelope and drop into the collection plate.

**All liturgy intentions must be given at least 6 weeks ahead of time before the liturgy will be served by Fr Basil.**

**The Ukrainian Catholic Eparchy of Saskatoon Eparchial Safeguarding Policy: Covenant of Care, Electronic Communication and Technology & Abuse and Misconduct Policy** is a code of



conduct which is designed to create safe & respectful church communities and healthy ministerial relationships, and to protect people from abuse and the harm that results. To speak to someone about a concern please contact Lana Klemetski at 306-621-6626 or email: [safeguarding@skeparchy.org](mailto:safeguarding@skeparchy.org) More information is available on the Eparchial Website, [www.skeparchy.org](http://www.skeparchy.org).

**PLEASE REMEMBER THAT OUR CHURCH IS A SACRED SPACE...**

Kindly silence your mobile devices during Divine Liturgy. Thank you.

**WEDDING PLANS ?? - If you are planning to be married at St. Mary's or any of the Yorkton District parishes, please contact Fr. Basil (306-540-5102) at least six months before the wedding date.**

If you know someone who is in the hospital or who are sick and would like to be visited by Fr Basil, or any shut-ins who want to be visited and receive communion should call him at 306-540-5102.



## UPCOMING EVENTS

April 12 First Holy Communion class	4:45 pm
April 15 DL of Presanctified Gifts	6:30 pm
April 16 Confessions	6:00 pm
April 16 DL of Presanctified Gifts	6:30 pm
April 22 Parish Council Meeting	7:00 pm
April 26 First Holy Communion class	4:45 pm
April 30 UCB meeting	7:00 pm



## YORKTON AND DISTRICT PARISHES

### Schedule of Services in the Yorkton Pastoral District

ITUNA	Sunday, April 13	11:30 am	Divine Liturgy
MELVILLE	Sunday, April 13	4:00 pm	Divine Liturgy
YORKTON	Tuesday, April 15	10:30 am	Divine Liturgy at Bently
SALTCOATS	Wednesday, April 16	2:00 pm	Divine Liturgy at Lakeside Manor
ITUNA	Thursday, April 17	10:00 am	Divine Liturgy at Sunshine Manor
YORKTON	Thursday, April 17	4:00 pm	St. Basil's Liturgy with Vespers
YORKTON	Thursday, April 17	7:00 pm	Passion of the Lord 12 Gospels Readings
ITUNA	Friday, April 18	10:00 am	Enthronement of the Holy Shroud
MELVILLE	Friday, April 18	1:00 pm	Enthronement of the Holy Shroud
INSINGER	Saturday, April 19	10:00 am	Resurrection Matins, DL and Blessing of Baskets
MELVILLE	Saturday, April 19	1:00 pm	Resurrection Matins, DL and Blessing of Baskets
ITUNA	Saturday, April 19	4:00 pm	Resurrection Matins, DL and Blessing of Baskets
CALDER	Sunday, April 20	11:00 am	Resurrection Matins, DL and Blessing of Baskets
ITUNA	Sunday, April 27	11:30 am	Divine Liturgy
MELVILLE	Sunday, April 27	4:00 pm	Divine Liturgy

The dates for the next Treasure Market have been set. Mark your calendars for May 6, 7 & 8, 2025. Please box up and store, your "new or slightly used" items/treasures for donation to the next market. Continue to watch for more information to come out in the bulletin and on Facebook, about this event. Please spread the word to friends and family for support of the event."

## PODCAST

**Fr. Basil makes daily podcasts talking about our faith & relationship with Jesus Christ!**

Use the links to follow his podcasts: <https://bmalow.podbean.com>

**KNIGHTS OF COLUMBUS FATHER DELAERE COUNCIL  
HARVEST MEATS 2025 SPRING FUNDRAISER**

Name: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_

QTY	Item #	Description and pkg size	# pkgs/Case	# pcs/Pkg.	Price
_____	80012	Sliced Back Bacon 2 x 125g	10	5 slices	\$ 73.00
_____	80035	Thick-sliced Bacon 500g	12	varied	\$ 165.00
_____	120280	Beef Burgers 5 kg case		44 burgers	\$ 105.00
_____	70061	Smoked Farm Sausage 500g	12	3	\$ 102.00
_____	70181	Smokies 375g	12	5	\$ 78.00
_____	60072	Wieners Bulk 1.0kg	6	12	\$ 85.00

Cheque # \_\_\_\_\_ Total Amount \$ \_\_\_\_\_

ALL sales are final due to food safety concerns

Prepaid orders, along with cheque made payable to "Knights of Columbus Father Delaere Council", are to be dropped off in mailbox at 128 Circlebrooke Drive. The deadline for orders is Sunday, May 25, 2025.

Order pick-up day is Wednesday, June 4th at St. Mary's Cultural Centre between the hours of 5:30 pm and 8:00 pm.

For more info contact Steve Popowich:  
306-521-1500

## Spring Outreach Collection for the Month of May

This spring, the Outreach Committee of St. Mary's Church encourages you, our Parishioners, to remember those less fortunate.

Please note that there is an Outreach Envelope for May 4 in the Sunday Offering envelope box.

Outreach Donation envelopes are also available at each entrance of the Church.



**RECEIVING A BLESSING AT HOLY COMMUNION TIME** - It is proper for those who are receiving a blessing at Holy Communion, during the liturgy, to receive the blessing from the priest. **Please go to the line with the priest in order to receive a blessing instead of Holy Communion.** Eucharistic Ministers are not permitted to give blessings.

**PALM SUNDAY  
EASTER SUNDAY**

**APRIL 13, 2025  
APRIL 20, 2025**

*The theme of Sunday is always Resurrection. We invite you to refrain from kneeling during the Divine Liturgy.*

*Today's special liturgical parts & readings are found in the Tropars, Kondaks, Epistle & Gospel Readings booklets available in the pews.*

### THE NEXT TWO WEEKS AT ST. MARY'S

<b>SUN</b>	<b>April 13</b>	Palm Sunday 9:00 am.....Divine Liturgy
<b>TUE</b>	<b>April 15</b>	7:30 am.....Divine Liturgy
<b>WED</b>	<b>April 16</b>	7:30 am.....Divine Liturgy
<b>FRI</b>	<b>April 18</b>	4:00 pm.....Enthronement of the Holy Shroud 7:00 pm.....Jerusalem Matins
<b>SAT</b>	<b>April 19</b>	7:00 pm.....Divine Liturgy and Blessing of Baskets
<b>SUN</b>	<b>April 20</b>	Easter Sunday 8:00 am..... Resurrection Matins, DL and Blessing of Baskets

**Father Basil is on cavation from April 21 to April 25, 2025**

<b>SAT</b>	<b>April 26</b>	5:00 pm .....Divine Liturgy
<b>SUN</b>	<b>April 27</b>	9:00 am.....Divine Liturgy

**EMAIL BULLETIN** - If you would like to have the Bulletin emailed to you please send your request to: [st.mary.yorkton@sasktel.net](mailto:st.mary.yorkton@sasktel.net)

Deadline for submissions to the bulletin Wednesdays at 12:00 noon. The next bulletin will be printed for Sunday, April 27. To ensure your bulletin submission is received please submit your submissions via hard copy during office hours or by email to [st.mary.yorkton@sasktel.net](mailto:st.mary.yorkton@sasktel.net) Please note that all submissions sent after the deadline may be held until the next bulletin.

**CHURCH DONATIONS**- To ensure that your donation is properly recorded and acknowledged, please mark your envelope and the memo line on your cheque **"In memory of..."** or **"On the occasion of..."**

**CONTACT INFORMATION CHANGE:** Notify the Parish Office if you have a change of address or phone number. This helps to keep our records current and ensure that tax receipts go to the correct address. **PLEASE** put your first AND last name when making your donation to ensure the donation is applied to the correct person and your envelope number

**DIVINE LITURGY INTENTIONS FOR THE WEEK OF SUNDAY, APRIL 13**

<b>Palm Sunday</b>	<i>Philippians 4:4-9 ~ John 12:1-18</i>
<b>MON April 14 Pope Martin</b>	<i>Acts 10:34-43 ~ Matthew 24:3-35</i>
Father Basil - Day Off **No Divine Liturgy	
<b>TUE April 15 Apostle Aristarchus</b>	<i>Ephesians 1:1-9~ Matthew 24:36-26:2</i>
7:30 am Thanksgiving for Blessings Received.....Sliva Family	
10:00 am (The Bentley) + Lewis Lozinski.....Brian & Sandi	
<b>WED April 16 Martyr Agapia</b>	<i>1 Corinthians 2:6-9 ~ Matthew 26:6-16</i>
7:30 am Health & God's Blessings for Sr. Genevieve(100 <sup>th</sup> BD).....St. Mary's Ukrainian Choir	
<b>THU April 17 Holy Thersday</b>	<i>Corinthians 11:23-32 ~ Matthew 26:2-20</i>
7:00 pm Passion of the Lord 12 Gospels Readings	
<b>FRI April 18 GOOD FRIDAY</b>	
4:00 pm Enthronement of the Holy Shroud	
7:00 pm Jerusalem Matins	
<b>SAT April 19 Holy Saturday</b>	<i>Romans 6:3-11~ Matthew 28:1-20</i>
7:00 pm Divine Liturgy & Blessings of Easter Baskets	

**DIVINE LITURGY INTENTIONS FOR THE WEEK OF SUNDAY, APRIL 20**

<b>EASTER SUNDAY</b>	<i>Apostles 1:1-8~ John 1:1-17</i>
<b>MON April 21 Bright Monday</b>	<i>Apostles 1:12-17,21-26~ John 1:18-28</i>
Vacation - No Divine Liturgy	
<b>TUE April 22 Bright Tuesday</b>	<i>Apostles 2:14-21~ Luke 24:12-35</i>
Vacation - No Divine Liturgy	
<b>WED April 23 Greate Martyr George</b>	<i>Apostles 2:22-36~ John 1:35-51</i>
Vacation - No Divine Liturgy	
<b>THU April 24 Martyr Sabbas</b>	<i>Apostles 2:38-43~ John 3:1-15</i>
Vacation - No Divine Liturgy	
<b>FRI April 25 Apostle Mark</b>	<i>Apostles 3:1-8~ John 2:12-22</i>
Vacation - No Divine Liturgy	
<b>SAT April 26 Martyr Basil</b>	<i>Apostles 3:11-16~ John 3:22-33</i>
5:00 pm Health & God's Blessings for the Balaniuk Family.....N.N	

**Easter message 2025**

**Christ is Risen! Indeed He has Risen!**

I want to wish all of you a very blessed and glorious Easter season with your friends and family. When we look upon the world today, we see a lot of negative news stories. We read about wars in the world, especially in our beloved Ukraine. We see economic uncertainty, with food and gas prices rising more and more every year. We see increased violence and hatred in the world. Yet this was no different than when Jesus was on this earth. His resurrection from the dead showed that He had overcome all the sin and evil in this world. That not even death itself could keep Him from being with His heavenly Father. And that is the same message to each and every one of us. All the evil of this world can never keep us away from God our heavenly Father. Jesus loves us so much that He has come into this world to bring us everlasting life. When we say over and over again in our Easter services that Christ is Risen, we truly believe that all things are possible with God our Father, and that all the sinfulness of this earth can never prevent us from the joy with being with God forever.

Let us indeed glorify God during this Easter season, praising the Risen Lord constantly in our thoughts, words, and actions. Let us never give up hope that just as Jesus was risen from the dead and pulled up Adam and Eve and all those believers in God who were stuck in Hades, He will also raise us up from our worldly troubles, and bring us into the bosom of Abraham. God bless you always and have a wonderful Easter!

Fr Basil Malowany



Дорогі в Христі браття і сестри! Дозвольте й мені подякувати вам від щирого серця та привітати вас зі святом перемоги добра над злом, світла над темрявою, надії над зневірою, правди над брехнею. Знаю, що кожний із вас на своєму місці робить внесок у цю перемогу—і дрібними, і великими ділами. Наш ворог намагається нищити все те, чого не може загарбати, прагне вигубити тих, кого не може опанувати і поневолити. Тому кожна його смертоносна ракета і кожний дрон є тільки знаком його слабості й неминучої поразки. Бо в Христі воскреслому ми непереможні!

Слово пасхальної надії сьогодні скеровує до всіх, хто фізично, матеріально, морально постраждав від цієї війни, — військових і цивільних українців. Вітаю з Воскресінням Христовим наших воїнів-героїв, які відважно дивляться в обличчя смерті, з любові захищаючи тих, хто стоїть за їхніми плечима. Запевняю вас у безнастанній молитві за вас і ваших рідних. Вітаю наших поранених на полі бою, жертва яких є дуже цінною для нас. Молитовно супроводжую ваше тілесне і духовне зцілення. Вітаю тих, хто перебуває у ворожому полоні чи проживає на окупованих територіях. Будьте певні, що ми про вас не забуваємо, бо ви нам завжди дорогі й рідні. Вітаю українців, у яких воює на фронті чоловік чи дружина, син чи дочка, брат чи сестра, тато чи мама. Обіймаю тих, хто за останній рік втратив рідних чи близьких або в кого були зниклі безвісти. Розділяю ваш біль і вашу тривогу та в молитві поручаю вашу втрату безмежному і життєдайному Божому милосердю. Вітаю тих, хто бореться за перемогу, забезпечуючи життєдіяльність і критичну інфраструктуру наших міст і сіл. Вітаю наших волонтерів, громадських активістів та всіх небайдужих людей доброї волі. Вітаю державних провідників і дипломатів, супроводжуючи молитвою їхні зусилля задля досягнення справедливого миру. Усіх біженців, переселенців, тих, які перебувають далеко від дому, вітаю з днем пасхальної радості та перемоги. Передаю вам тепло обіймів вашої Церкви-матері.

Передаю пасхальні вітання і дякую тим, хто в Україні та на поселеннях відкрив своє серце, щоб підтримати матеріально й морально своїх потребуючих і страждених сестер і братів. Вітаю і благословляю наших душпастирів, військових, медичних та академічних капеланів, наше монашество, особливо у прифронтовій зоні та зоні бойових дій.

Обіймаю всіх: дітей, дорослих і похилих віком, чоловіків і жінок—і зичу вам, щоб, ділячись свяченим нашого великодняго кошика, ви відчували присутність Бога надії, який дарує нам радість і мир. Щиро бажаю вам благословених Великодніх свят, смачного свяченого яйця та світлої пасхальної радості!

Благодать воскреслого Господа нашого Ісуса Христа, любов Бога Отця і причастя Святого Духа нехай будуть з усіма вами!

Христос воскрес! Воістину воскрес!

† СВЯТОСЛАВ

Дано в Києві,  
при Патріаршому соборі Воскресіння Христового,  
у 5-ту неділю Великого посту, у день Преподобної Марії Єгипетської,  
Переставлення святого Методія, учителя слов'янського,  
6 квітня 2025 року Божого

## 2025 PASTORAL LETTER OF THE UKRAINIAN CATHOLIC BISHOPS OF CANADA ON THE OCCASION

### OF THE FEAST OF THE RESURRECTION OF OUR LORD

To the Very Reverend Clergy, Monastics and Religious Sisters and Brothers, Seminarians and Laity of the Ukrainian Catholic Church in Canada: Christ is Risen! Indeed He Is Risen!

Let us recall a time in our lives when we longed to belong... A person visited Ukraine many years ago for the first time. When he returned to Canada, people asked, “what was it like?” With some difficulty, he struggled for words to describe what it meant to him and how it felt. He ended by saying that the trip completed him in a way he didn’t know he was incomplete— to visit the people and places of his heritage and cultural roots. He discovered that he belonged. Is there a moment in your life when you became aware that you ‘longed to belong’?

Each time we celebrate the sacrament of Reconciliation, the sacrament of the Eucharist, indeed each time we celebrate Easter, we come just a bit closer to understanding this mystery of ‘longing to belong’. God fashioned us to belong in loving relationships, especially within the immeasurable, uninterrupted, and eternal Life of the Trinity. In a sense, death is the hopelessness of not belonging to God and never knowing His eternal friendship. However, the Resurrection is God’s free offering to us, a resurrection from this type of death, from the feeling of not belonging to God!

Yet, our fragile faith requires effort on our part. Distractions and temptations often lead us to doubt this profound truth. Where is the Body of Christ in the midst of the uncertainty in life that comes from greed, empty promises, political strife, natural disasters, imprisonment, loss of limbs, loss of peace of mind, war, and death? We are sometimes overwhelmed by loneliness and being incomplete.

Today, however, Jesus offers us the Body of Christ, the faithful, people in our families, parishes, and religious communities. The Holy Spirit chooses to dwell in each person. Despite many weaknesses, we are chosen by God to help one another reflect on this truth and experience it in tangible ways. Jesus Christ is Truth. The Body of Christ is Truth. And we are part of that Truth. That is where we belong. When do we feel this most deeply? We belong the most when we welcome others and remind them that they, too, belong to the Body of Christ, the Church. In truth, God created us with this deep desire to belong, a ‘longing to belong’. In Him, ‘we are completed in a way that perhaps we didn’t know we were incomplete’.

Our experience of the Risen Lord is a journey of discovering how we belong – with each confession and every time we receive the Eucharist, with every psalm and hymn that we sing. Every time I forgive someone from my heart, I relive and witness to the resurrection of Jesus. He said the greatest commandments in the Gospel are... “you shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your mind, and with all your strength.’ The second is this, ‘You shall love your neighbor as yourself.’” (MK 12:29-31 NRSV)

As members of the Body of Christ, may each of us humbly ask for the grace to continue to acknowledge the desire of every human heart, the desire to belong and to participate in the eternal Life of the Trinity. In this Body, the Theotokos is ‘our hope, our protection, our refuge, our comfort, and our joy’. During this Year of Jubilee of Hope, may we celebrate this awareness of everyone’s ‘longing to belong’. As members of the Body of Christ, may God bring hope to others through each of us, our families, and our communities.

Sincerely Yours in the Risen Lord!

+ Lawrence Huculak, OSBM, Metropolitan Archbishop of Winnipeg

+ David Motiuk, Eparchial Bishop of Edmonton

+ Bryan Bayda, CSsR, Eparchial Bishop of Toronto

+ Michael Kwiatkowski, Eparchial Bishop of New Westminster

+ Michael Smolinski, CSsR, Eparchial Bishop of Saskatoon

+ Andriy Raby, Auxiliary Bishop of Archeparchy of Winnipeg

+ Michael Wiwchar, CSsR, Bishop Emeritus of Saskatoon

**ПАСТИРСЬКЕ ПОСЛАННЯ ЄПИСКОПІВ  
УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ КАНАДИ  
З НАГОДИ СВЯТА ВОСКРЕСІННЯ ГОСПОДНЬОГО 2025 Р.Б.**

Всечеснішим отцям, преподобним ченцям і черницям, семінаристам і мирянам Української Католицької Церкви в Канаді: Христос воскрес! - Воістину воскрес!

Згадаймо момент у житті, коли ми прагнули бути частиною чогось... Багато років тому один чоловік уперше у своєму житті відвідав Україну. Коли він повернувся до Канади, люди запитували: «Як це було?» Він з труднощами підбирав слова, щоб описати, що це для нього означало і які відчуття викликало. Наостанок він сказав, що ця подорож заповнила порожнечу, про яку він навіть не знав: вона дала можливість відвідати людей і місця своєї спадщини та культурного коріння. Він зрозумів, що знайшов своє місце, до якого належить. Чи був у вашому житті момент, коли ви усвідомили, що «прагнете належати» до когось чи до чогось?

Кожного разу, коли ми беремо участь у Таїнствах Сповіді та Євхаристії, кожного разу, коли ми святкуємо Великдень, ми стаємо ближче до розуміння таїнства «прагнення належності». Бог створив нас для того, аби ми належали до відносин у любові, особливо в неосяжному, неперервному та вічному житті Пресвятої Трійці. Можемо сказати, що смерть є безнадією, що полягає у відсутності належності до Бога та вічної дружби з Ним. Воскресіння - це дар Божої милости, звільнення від цього типу смерті, від відчуття, що ти не належиш до Бога!

Проте наша крихка віра потребує зусиль з нашого боку. Відволікання і спокуси нерідко призводять до того, що ми починаємо сумніватися в цій важливій правді. Де ж Тіло Христове серед непевності життя, зумовленого жадібністю, порожніми обіцянками, політичними чварами, стихійними лихами, ув'язненнями, втратами кінцівок, відсутністю душевного спокою, війною та смертю? Часом ми страждаємо від самотності та відчуття, що нам чогось бракує!

Сьогодні ж Ісус дарує нам себе через своє Тіло, вірних, членів наших родин, парафіяльних і монаших спільнот. Святий Дух обирає перебувати в кожній людині. Попри наші слабкості, ці обрані Богом люди перебувають біля нас, щоб допомогти нам замислитися над цією істиною та пережити її. Ісус Христос є Істиною. Тіло Христове - це Істина. І ми є частиною цієї істини. Ось де наше місце. Коли ми це відчуваємо найсильніше? Найбільше ми відчуваємо свою приналежність до Бога тоді, коли приймаємо інших і допомагаємо їм згадати, що вони також належать до Тіла Христового, тобто до Церкви. Насправді Бог створив нас з цим глибоким прагненням і «бажанням належати». У Ньому ми сповняємося так, що, можливо, навіть і не помічали, що нам бракувало.

Наш досвід Воскреслого Господа - це подорож відкриття нашої належності, Сповідь за Сповіддю, Євхаристія за Євхаристією, псалом за псалмом, гімн за гімном. Кожного разу, коли я прощаю комусь у моєму серці, я переживаю і свідчу воскресіння Ісуса. Він сказав, що суть Євангелія полягає в тому, щоб «любити Господа, Бога твого, усім серцем твоїм, усією душею твоєю, усією думкою твоєю й усією силою твоєю, і ближнього твого, як себе самого». (Мк 12:29-31)

Будучи Тілом Христовим, нехай кожен з нас смиренно просить благодаті продовжувати ісповідувати природу прагнення кожного людського серця належати, а отже - брати участь у вічному житті Трійці. У цьому Тілі Пресвята Богородиця є «нашою надією, покровом, захистом, потіхою та радістю». У цей Ювілейний рік надії святкуймо це усвідомлення загального «прагнення належати». Нехай Бог, через нас, наші родини та спільноти, як через членів Тіла Христового, дарує іншим надію.

Щиро Ваші у Воскреслому Господі!

+ Лаврентій Гуцуляк, ЧСВВ, Митрополит Вінніпезький  
+ Давид Мотюк, Єпарх Едмонтонський,  
+ Браєн Байда, ЧНІ, Єпарх Торонтонський  
+ Михайло Квятковський, Єпарх Нью-Вестмінстерський  
+ Михайло Смолінський, ЧНІ, Єпарх Саскатунський  
+ Андрій Рабій, Єпископ-помічник Вінніпезької Архієпархії  
+ Михаїл Вівчар, ЧНІ, Єпископ-емерит Саскатунський

Той самий Господь, який колись зійшов у полум'я вавилонської печі, щоб урятувати трьох вірних батьківській вірі юнаків від безбожного веління мучителя, бере на себе всі несправедливі терпіння і переслідування біблійної та людської історії. Він є той, хто сьогодні страждає в тілі України! Це Його вбивають у наших дівчатах і хлопцях на фронті. Це Його продовжують катувати в наших полонених. Це Його викрадають у дітей, яких продають у російську неволю. Це Він поранений у наших героях і плаче очима нашим матерів, дітей і сиріт, які втратили синів, чоловіків і батьків. Це Його гонять і принижують у різних країнах Європи і світу в наших емігрантах і біженцях, які рятують своїх дітей від війни та дбають про майбутнє нашого народу. Це Він, наш Спаситель, є сьогодні не тільки з нами, а й у нас. Він поділяє наш біль і наші терпіння, бо нас бачить, знає і відчуває в самому собі, страждає нашими ранами у власному тілі. Тому ми, українці, нині можемо сказати разом із апостолом Павлом, що нашими стражданнями доповнюємо в нашому тілі «те, чого ще бракує скорботам Христовим для Його тіла, що ним є Церква» (Кол. 1, 24). Саме тому Христова Церква завжди стоїть поруч із стражденими, бо в них перебуває сам Господь, який, ставши людиною, терпить, як смертний, і на своєму воскреслому тілі носить наші сьогоднішні рани!

... *І стражданням зодягає смертне красою нетління...*

Цього світлого дня Христового Воскресіння ми ясно бачимо, що наш Спаситель не лише страждає в тілі та ранах України, а й воскресає у нас! Це Він, переможно розбиваючи кайдани, не порушивши гробних печатей, виходить зі смерті, не зазнавши тління. Це Він зодягає те, що смертне, саме страждання кожне з нас, красою та силою безсмертя і нетління. Ми сьогодні, особливо в цей пасхальний час нашої Церкви і рідного народу, знаємо із власного християнського досвіду, набутого серед жахів війни, що життя і воскресіння Ісуса Христа пульсує в наших жилах. Святкуючи Пасху, ми через наші страждання в Господі зодягаємося красою нетління.

Саме пульсування сили Воскреслого в тілі нашої Церкви, досвід і усвідомлення того, що ми вже сьогодні починаємо бути причасниками Його Божественного життя в нашому смертному тілі є джерелом нашої християнської надії. Святкуючи Великдень, ми хочемо бути свідками Воскресіння Христового і промовити на весь світ: «Христос воскрес – воістину воскрес»! У це велике свято прагнемо засвідчити силу надії для України, засяявши нею на весь світ. Україна є тепер осередком глобальних змін. Тому з таким трепетом люди в усьому світі чекають на свідчення надії з України. Цю надію ми вже маємо, черпаємо її у воскреслому Спасителеві й ділимося нею з усім людством.

Сьогодні в Україні надія, як краса нетління, що через страждання зодягає всіх нас, має різні світлі обличчя. Її можна побачити і зустріти серед нашого народу. Надія сяє на обличчях захисників України, які вже одинадцятий рік поспіль покачують, що російського загарбника, який чисельно більший за нас, можна і потрібно зупинити. Надія сяє на обличчях медиків і рятувальників, які після кожної ракетної атаки невтомно рятують життя похилих віком, дорослих і дітей. Надія сяє на обличчях люблячих батьків, наставників і вчителів, які серед жахів війни, часто ціною власного життя, виховують дітей, вчать їх віри в Бога та всього, що добре, справедливе і вічне. Надія сяє на обличчях молодих українців, на плечі яких тягар військового лихоліття ліг найбільшим хрестом і які, попри все, не припиняють кохати і мріяти, створювати сім'ї і народжувати дітей, підкорювати вершини знань і жертвувати за волю Батьківщини найціннішим, навіть власним життям і здоров'ям.

Цього року, який Папа Франциск проголосив ювілейним, запрошуючи нас стати паломниками надії, сміливо ділимося нашою вірою у воскреслого Спасителя з усім світом! Не біймося говорити правду про нашу боротьбу, про мир і справедливість, за які ми змагаємося і які будемо щодня! Не вагаймося протистояти неправді, бо насильство і смерть постійно намагається оправдати себе, вдаючись до очорнення і брехні! У відповідь на темряву, яку поширює ворог світу цього, сяймо світлом надії серед розгубленого і наляканого людства. До цього нас заохочує Апостол народів: «... Хвалимося надією на славу Божу. Та й не тільки це, але ми хвалимося і в утисках, знаючи, що утиск виробляє терпеливість, терпеливість – досвід, а досвід – надію. Надія ж не засоромить, бо любов Бога влита в серця наші Святим Духом, що нам даний» (Рим. 5, 2–5).

... Єдиний благословенний отців Бог і препрославлений

Цього радісного і світлого дня ми благословляємо і прославляємо нашого Творця і Спасителя, як це робили наші попередники-предки у вірі з роду в рід. Підносимо молитву подяки Господу Богу нашому, розп'ятому і воскреслому спасіння нашого ради. Складаємо Йому подяку за дар віри, надії та любові, який Він постійно вкладає в наші серця; дякуємо навіть за випробування, які Він нам посилає, щоб ми могли виявити Його любов і доброту до тих, хто страждає.

ВЕЛИКОДНЕ ПОСЛАННЯ  
БЛАЖЕННІШОГО СВЯТОСЛАВА

Високопреосвященним і преосвященним владикам,  
всесвітлішим, всечеснішим і преподобним отцям,  
преподобним ченцям і черницям, дорогим у Христі мирянам  
Української Греко-Католицької Церкви

Той, хто юнаків із печі визволив,  
ставши людиною, терпить, як смертний,  
і стражданням зодягає смертне красою нетління,  
єдиний благословенний отців Бог і препрославлений.  
Пісня 7 канону Пасхи

Христос воскрес!

Дорогі в Христі!

Пасха Христова – свято переміни людини і всесвіту, перетворення смутку на радість, перемоги добра над злом і життя над смертю. Жінки-мироносиці зі сльозами рано-вранці спішать до гробу, щоб помазати тіло розп'ятого і похованого Спасителя. Але замість мертвого Вчителя зустрічають світлого ангела, який сповіщає їм про воскреслого і живого Христа. Вони приходять сумні, щоб помазати похованого миром, а відходять помазані елеєм радості: «Чому шукаєте живого між мертвими? Його нема тут, Він воскрес!» (Лк. 24, 5-6). Того, кого вчора вони бачили між мертвими, сьогодні ангел наказує їм шукати серед живих у воскресінні! Сльози смутку і миро для померлого раптово перетворюються на сльози радості і помазання для проголошення найбільшої в історії людства Благовісті: Він воскрес!

Дивовижне таїнство, яке охопило мироносиць, стає дійсністю для кожного з нас. Сьогодні ми зустрічаємо воскреслого Господа, який переможно виходить із гробу і випроваджує з гробів усіх відвіку спочилих. Христос воскресає в людському тілі, і кожна людина воскресає з Ним. Порожній гріб стає місцем наповнення наших сердець невимовною радістю, бо нині воскреслий Господь веде нас із собою в радість вічного життя в Бозі.

*Той, хто юнаків із печі визволив, ставши людиною, терпить, як смертний...*

Того недільного ранку жінки-мироносиці та всі учні, що на їхній голос побігли до порожнього гробу Спасителя, ще несли у своїх серцях передучорашній день жаху і розпачу, коли бачили Христа зневаженим, скатованим і мертвим на хресті. Якою ж болючою була для них субота після розп'яття – день страху, збентеження, сумнівів, втраченої надії на Вчителя, – день, коли не було жодного знака чи слова від Бога. Проте вже наступного ранку світлий благовісник Воскресіння, наче пронизуючи поглядом вічності життєвий і духовний досвід людства, каже всім Христовим учням: «Його нема тут!».

Піснеспіви, якими Церква нині зустрічає Спасителя, що переможно виходить із гробу, вказують нам на те, що, святкуючи Пасху, ми не маємо дивитися лише в минуле. І нас, що пережили понад три роки повномасштабної війни в Україні, той самий ангел закликає шукати і бачити присутність Ісуса в Його воскресінні там, де Він є, – у нашому пасхальному «сьогодні».

Пасхальне таїнство страждання, смерті і воскресіння Господа розкриває найглибший зміст духовного досвіду, який сьогодні переживає наш народ. Допмагаючи нам побачити між нами стражденного і воскреслого Ісуса, Мелітон Сардійський, наче підсумовуючи пасхальний досвід переслідуваних християн II століття в Малій Азії, каже: «[Христос є тим] хто взяв на себе страждання всіх. Його було вбито в постаті Авеля, зв'язано Йому ноги в постаті Ісаака. Він був чужинцем у Якові і Його було продано в Йосифові... Він воплотився в лоні Діви, був повішений на хресті, похований у землі і, воскреснувши з мертвих, вийшов на висоти небесні... Він воскрес із мертвих і воскресив (із собою) усе людство із безодні гробу» (Гомілія на Пасху, 65–67). Ось чому ми нині співаємо, що наш Спаситель є «той, хто юнаків із печі визволив, ставши людиною, терпить, як смертний».

EASTER PASTORAL LETTER  
OF HIS BEATITUDE SVIATOSLAV

Most Reverend Archbishops and Bishops,  
Very Reverend and Reverend Fathers,  
Venerable Brothers and Sisters in Monastic and Religious Life,  
Dearly Beloved Laity in Christ of the Ukrainian Greek-Catholic Church

The One who delivered the three youths from the furnace,  
Having become man has suffered as a mortal,  
And with suffering clothed mortality in the splendour of incorruption,  
The only blessed God of our fathers, most worthy of praise.  
Ode 7, Paschal Canon  
Christ is risen!

Beloved in Christ!

The Pascha of Christ is the feast of transformation—of humankind and the universe, of sorrow into joy; the feast of victory—of good over evil, life over death. Early in the morning the myrrh-bearing women hurry to the tomb with tears to anoint the body of the crucified and buried Saviour. But instead of their lifeless Teacher, they meet a bright angel who announces to them the risen and living Christ. They come in sadness to anoint the Buried One with myrrh, and depart anointed with the oil of gladness: “Why do you seek the living among the dead? He is not here, but has risen!” (Luke 24:5-6). The One whom they saw yesterday among the dead, today the angel commands them to seek among the living in the resurrection! Tears of sorrow and myrrh for the deceased are suddenly transformed into tears of joy and anointing for the proclamation of the greatest Good News in human history: He is risen!

The wondrous mystery that enveloped the myrrh-bearing women becomes a reality for each of us. Today we meet the risen Lord, who triumphantly emerges from the tomb and leads out of the tombs all those who have fallen asleep since time immemorial. Christ is risen in a human body, and every human being is resurrected with Him. The empty tomb becomes a place where our hearts are filled with inexpressible joy, for now the risen Lord leads us with Him into the joy of eternal life in God.

The One who delivered the three youths from the furnace, having become man has suffered as a mortal... That Sunday morning, the myrrh-bearing women and all the disciples who, at their call, ran to the empty tomb of the Saviour, still carried in their hearts the horror and despair of two days earlier, when they saw Christ despised, tortured, and dead on the cross. How painful that Saturday after the crucifixion must have been for them—a day of fear, confusion, doubts, lost hope in the Teacher—a day when there was not a single sign or word from God. However, the very next morning, the luminous herald of the Resurrection, as if piercing the living, spiritual experience of humanity with the gaze of eternity, says to all Christ's disciples: “He is not here!”

The hymns with which the Church today welcomes the Saviour who triumphantly emerges from the tomb, show us that, in celebrating Pascha, we must not look only to the past. And we, who have survived more than three years of full-scale war in Ukraine, are called by that same angel to seek and see the presence of Jesus in His resurrection in the place where He is—in our paschal “today.”

The Paschal Mystery of the suffering, death, and resurrection of the Lord reveals the deepest meaning of the spiritual experience that our people are living today. Helping us to see the suffering and risen Jesus among us, Melito of Sardis, as if summing up the Easter experience of persecuted Christians of the 2nd century in Asia Minor, says: “[Christ] was present in many so as to endure many things. In Abel he was slain; in Isaac bound; in Jacob a stranger; in Joseph sold... who became human in a virgin, who was hanged on the tree, who was buried in the earth, who was resurrected from among the dead, and who raised mankind up out of the grave below to the heights of heaven” (Paschal Homily, 65-67). This is why we sing today that our Saviour is “the one who delivered the youths from the furnace, becoming man, suffering like a mortal.”

The same Lord who once descended into the flames of the Babylonian furnace to save those three youths who remained true to the faith of their fathers, refusing the godless command of the tormentor, takes upon Himself all the unjust suffering and persecution of biblical and human history. He is the one who suffers today in the body of Ukraine! It is He who is being killed in our girls and boys at the front. It is He who continues to be tortured in our prisoners. It is He who is being kidnapped in children sold into Russian slavery. It is He who is wounded in our heroes and who cries with the eyes of our mothers, children and orphans who have lost their sons, husbands and fathers. It is He who is being victimized and humiliated in different countries of Europe and the world in the person of our emigrants and refugees seeking to protect their children from war and caring about the future of our people. It is He, our Saviour, who is not only with us today, but also in us. He shares our pain and our suffering, because He sees us, knows us, and feels us in Himself, and suffers our wounds in His own body. Therefore, we, Ukrainians, can now say with the Apostle Paul that with our sufferings in our flesh we are “filling up what is lacking in Christ’s afflictions for the sake of his body, that is, the Church” (Col. 1:24). That is why the Church of Christ always stands with the suffering because the Lord Himself dwells in them.

He who, having become man, suffers as a mortal, and bears our present wounds on His resurrected body!  
And with suffering clothed mortality in the splendour of incorruption...

On this bright day of Christ’s Resurrection, we clearly see that our Saviour not only suffers in the body and wounds of Ukraine but also is risen in us! It is He who comes out of death without experiencing corruption, victoriously breaking chains without breaking the seals of the tomb. It is He who adorns what is mortal, the very suffering of each of us, with the splendour and power of immortality and incorruption. Today, especially in this Paschal time of our Church and our people, we know from our own Christian experience, acquired amidst the horrors of war, that the life and resurrection of Jesus Christ pulsates in our veins. In celebrating Easter, through our sufferings in the Lord we are clothed with the splendour of incorruption.

This pulsation of the power of the Risen One in the body of our Church, the experience and awareness that in our mortal body we are already beginning to be partakers of His divine life today is the source of our Christian hope. Celebrating Easter, we wish to bear witness to the Resurrection of Christ and say to the whole world: “Christ is risen – truly He is risen!” On this great feast, we strive to bear witness to the power of hope for Ukraine, shining it on the whole world. Ukraine is now the epicentre of global changes. That is why people all over the world are waiting with such trepidation for the testimony of hope from Ukraine. We already have this hope; we draw it from the risen Saviour and share it with all humanity.

Today in Ukraine, the hope that is found in the splendour of incorruption which adorns us all through suffering, has many bright faces. It can be seen and encountered among our people. Hope shines in the faces of the defenders of Ukraine, who for the eleventh year in a row have shown that the Russian invader, who is numerically larger than us, can and must be stopped. Hope shines in the faces of doctors and rescuers who, after each missile attack, tirelessly save the lives of the elderly, adults, and children. Hope shines in the faces of loving parents, mentors and teachers who, amidst the horrors of war, often at risk to their own lives, raise children, teach them faith in God and all that is good, just, and eternal. Hope shines in the faces of young Ukrainians, on whose shoulders has fallen the greatest cross—the burden of wartime hardships—and who, despite everything, do not stop loving and dreaming, creating families and giving birth to children, conquering the heights of knowledge and sacrificing the most precious things for their country’s liberty, including their own lives and health.

In this jubilee year declared by Pope Francis, who invites us to become pilgrims of hope, let us boldly share with the whole world our faith in the risen Saviour! Let us not be afraid to speak the truth about our struggle, about the peace and justice for which we strive and which we build every day! Let us not hesitate to confront falsehood, because violence and death constantly seek justification by resorting to slander and lies! In response to the darkness spread by the enemy of this world, let us shine the light of hope among a confused and frightened humanity. The Apostle to the Gentiles encourages us to do this: “...We rejoice in hope of the glory of God. More than that, we rejoice in our sufferings, knowing that suffering produces endurance, and endurance produces character, and character produces hope, and hope does not put us to shame, because God’s love has been poured into our hearts through the Holy Spirit who has been given to us” (Rom. 5:2–5).

The only blessed God of our fathers, most worthy of praise.

On this joyful and bright day, we bless and glorify our Creator and Saviour, as our predecessors-ancestors in faith did from generation to generation. We lift up a prayer of thanksgiving to the Lord our God, crucified and resurrected for our salvation. We thank Him for the gift of faith, hope, and love that He constantly puts in our hearts; we thank Him even for the trials that He sends us so that we can show His love and kindness to those who suffer.

Dear brothers and sisters in Christ! Allow me to also thank you from the bottom of my heart and greet you on the feast of victory—of good over evil, light over darkness, hope over despair, truth over deceit. I know that each one of you, wherever you may be, contributes to this victory—both with small and great deeds. Our enemy seeks to destroy everything he cannot conquer; he strives to exterminate those he cannot subjugate and enslave. Therefore, each of his deadly missiles and each drone is only a sign of his weakness and inevitable defeat. For in the risen Christ, we are invincible!

Today I share a Paschal word of hope with all who have suffered physically, materially, and morally from this war—Ukrainian soldiers and civilians. With the Resurrection of Christ, I greet our hero-fighters, who bravely stare into the face of death, lovingly protecting those who stand behind their backs. I assure you of my unceasing prayer for you and your families. I greet our wounded in battle, whose sacrifice is most precious to us. I accompany your physical and spiritual healing with prayer. I greet those who are in enemy captivity or live in occupied territories. Be assured that we do not forget you, because you are always dear and close to us. I greet Ukrainians who have a husband or wife, son or daughter, brother or sister, father or mother fighting at the front. I embrace those who over the past year have lost relatives or loved ones, those missing in action. I share your pain and your anxiety, and in prayer I entrust your loss to the boundless and life-giving mercy of God. I greet those who are fighting for victory by ensuring the vitality and critical infrastructure of our cities and villages. I greet our volunteers, community activists, and all caring people of goodwill. I greet government leaders and diplomats, accompanying with prayer your efforts to achieve a just peace. I greet all refugees, displaced persons, and those who are far from home on this day of Paschal joy and victory. I convey to you the warm embrace of your mother Church.

I extend my Easter greetings and thank those who in Ukraine and abroad have opened their hearts to support their suffering sisters and brothers in need, materially and morally. I greet and bless our clergy, our military, hospital and academic chaplains, our monastics, especially on the frontline and in combat zones.

I embrace everyone: children, adults, and the elderly, men and women—and I wish that, in sharing the blessings of our Easter basket, you will feel the presence of the God of hope, who grants us joy and peace. I sincerely wish you a blessed Easter feast, a tasty sharing of our traditional blessed egg, and a Paschal joy that is full of light.

The grace of our Risen Lord Jesus Christ, the love of God the Father, and the communion of the Holy Spirit be with you all!

Christ is risen! Truly, He is risen!

SVIATOSLAV

Given in Kyiv  
at the Patriarchal Cathedral of the Resurrection of Christ,  
on the 5th Sunday of Lent, dedicated to our Venerable Mother Mary of Egypt,  
and the Repose of Saint Methodius, Teacher of the Slavs.  
April 6, 2025 A.D.